



Jaarverslag 2021

Stichting Ensemble Odyssee

2021 – Samenvatting

Het jaar 2021 stond voor Ensemble Odyssee nog steeds in het teken van de pandemie - vele concerten moesten worden afgezegd of verplaatst, nieuwe werden er weinig geprogrammeerd.

Gelukkig schoof de programmering van het afgezegde Oude Muziek Festival Utrecht 2020 naar 2021 door, wat het ensemble een concert en een video-opname opleverde.

Ook gaf een éénmalige subsidie van het FPK het ensemble de gelegenheid, een geheel eigen, origineel en kleinschalig programma te creëren en met succes uit te voeren.

Inhoud

Artistiek jaarverslag	03
Zakelijk jaarverslag	05
Marketing en publiciteit	07
Financieel verslag	15
Jaarrekening 2021	16

Ensemble Odyssee in 2021

1) Artistiek verslag

Programma's en programma-ontwikkeling

In 2021 werd het programma Les Caractères de la Danse na de première in 2020 en nadat vele concerten meerdere keren verplaatst werden, uiteindelijk drie keer uitgevoerd. De rest volgt in 2022.

Het in 2020 voor het eerst gespeelde programma With Proper Graces werd naar 2022 verplaatst.

Het programma In Freundschaft (première 2018) had buiten subsidie om in maart 2023 uitgevoerd moeten worden; dit concert werd zonder vervangende datum afgezegd.

Op aanvraag van het Festival Oude Muziek Utrecht werden er echter twee nieuwe programma's met een soortgelijke bezetting en deels hetzelfde repertoire gecreëerd, die ten uitvoer kwamen in een video en een concert.

In het kader van het éénmalige subsidie-aanbod "Balkonscènes" van het FPK ontstond er een geheel nieuw kamermuziekprogramma, dat in totaal drie keer in de open lucht werd uitgevoerd.

Gespeelde/ geplande programma's

-gespeeld

1) Les Caractères de la danse

Programmaconcept: Anna Stegmann

Muziek van Marais, Montéclair, Lully en Hotteterre

gast: Mojca Gal (dans). Gespeeld in 's Heerenberg, Enschede en Groningen.

-gepland en afgezegd

2) In Freundschaft

Programmaconcept: Eva Saladin

Muziek van Telemann, Graupner, Fasch en Bach

Had moeten worden gespeeld in Lochem

3) "... with proper Graces"

Programmaconcept: Anna Stegmann

Muziek van Handel, Corelli, Geminiani, Albicastro

Had moeten worden gespeeld in Edinburgh (Schotland)

-nieuw ontwikkeld en uitgevoerd

4) Digitaal concert met concerti voor blazers en viool

Programmaconcept: Anna Stegmann en Eva Saladin

Muziek van Telemann, Bach en Graupner

Video ter gelegenheid van Festival Oude Muziek Utrecht in het aanbod Early Music Television

5) Grassroots! Odyssee in je tuin

Programmaconcept: samenwerking kernleden

Kamermuziek met van Bach, Janitsch en Riedel, plus improvisatie

Gespeeld in Edam en Arnhem

6) Een verloren Bach gereconstrueerd

Programmaconcept: Eva Saladin

Muziek van J.S. Bach

Gespeeld aan het Festival Oude Muziek Utrecht

CD-opnames

In 2021 nam het ensemble geen nieuwe CDs op. De tournee met Caractères de la Danse is nog in volle gang.

Video-opnames

1) In het kader van de nieuw in het leven geroepen "Early Music Television", digitale concerten ter aanvulling op het door corona-maatregelen beperkte Festival Oude Muziek Utrecht, nam Ensemble Odyssee in april 2021 in Slot Zeist een video met drie ensemblestukken op. Het resultaat werd gepubliceerd tijdens het festival en is voor abonnees terug te kijken. Op Youtube is er een trailer te vinden: https://www.youtube.com/results?search_query=ensemble+odyssee+bach+oude+muziek

2) Parallel met een repetitiefase in april 2021 hebben we met een kamermuziekbezetting van het ensemble enkele repertoirestukken (kwartetten voor blokfluit, hobo, viool en b.c. van Telemann en Vivaldi) op video opgenomen. De opname werd verzorgd door onze klavecijnist Andrea Friggi. Dit materiaal is blijven liggen en moet opnieuw op kwaliteit getoetst worden. Eventueel wordt het alsnog op Youtube gepubliceerd.

Concerten en presentaties

Alle concerten (incl. verplaatste) en presentaties zijn via deze link te bekijken: <https://www.ensembleodyssee.com/copy-of-calendar>

Workshops

In samenwerking met Kaliber Kunstenschool Enschede organiseerde Odyssee een in januari geplande en uiteindelijk in november uitgevoerde workshop met als hoofdthema Franse barokmuziek. Na een door danseres Rachel Farr geleide groepsdansen vonden er kamermuzieklessen plaats op verschillende niveaus en met repertoire van Ensemble Odyssee, gevolgd door individuele lessen door de kernleden met breder repertoire. Afsluiter was een uitvoering van Caractères de la Danse door Ensemble Odyssee.

2) Zakelijk verslag

1. Intern bestuur

Het interne artistieke bestuur van Stichting Ensemble Odyssee is sinds 2017 niet veranderd. Het kent vier leiders die alle belangrijke artistieke en zakelijke beslissingen samen nemen:

Anna Stegmann

Eva Saladin

Georg Fritz

Andrea Friggi

Anna Stegmann (fondsenwerving, concertwerving, hoofd productie, sociale media en webmaster, administratie, algemeen coördinatie)

... is als blokfluitist actief in verschillende ensembles in Nederland. Naast haar ervaring als kamermusicus en soliste op nationale en internationale podia beschikt zij over een breed netwerk in de cultuursector, zowel in Nederland als daarbuiten. Door haar werk als productie leider en projectmedewerker van de Oude Muziekafdeling van het Conservatorium van Amsterdam heeft zij veel ervaring opgebouwd in het organiseren en uitvoeren van kamermuziek- en orkestprojecten. Bovendien is zij sinds 2014 docent aan de Royal Academy of Music in Londen.

Eva Saladin (planning, assistentie fondsenwerving, productie CD-opnames en orkestconcerten)

... reist als barokvioliniste over de hele wereld en heeft daardoor contact met programmeurs, ensembleleiders en agents. Als lid van meerdere barokensembles heeft ze ervaring opgedaan in het effectief organiseren van kleine en grote ensemblebezettingen. Als het enige in Nederland geboren lid van het artistiek bestuur is zij verantwoordelijk voor het opsporen van goede concertlocaties in het hele land en voor het zoeken naar fondsen en private sponsors.

Georg Fritz (PR en marketing, baffle-board) is hoboïst en blokfluitist en schrijft teksten voor de concertwerving. Daarnaast voorziet hij het ensemble van teksten voor concertaankondigingen en nieuwsbrieven en werkt hij aan promotiemateriaal voor concerten in en buiten Nederland. In 2014 heeft hij het kamermuziekprogramma "Musical Rivals" ontworpen.

Andrea Friggi (edities, financiën) is naast zijn specialisatie in basso continuo gepromoveerd in de klassieke filologie. Hij is verantwoordelijk voor het opsporen van nieuw repertoire, het samenstellen van programma's, het maken van speelbare edities voor de ensembleleden en het schrijven van de toelichtingen voor de concert- en CD-programma's. Zo heeft hij ook voor de programma's van de twee in 2014 opgenomen CD's de bladmuziek uit meerdere bronnen samengesteld en daarbij een kritisch bericht geschreven.

In een voortdurend proces van samenwerking en uitwisseling creëert het artistieke team programma's die niet alleen goed doordacht zijn, maar ook een breed publiek aanspreken. Daarbij kiest het artistieke team sinds 2015 vaker voor de kamermuziekbezetting omdat de grote orkestbezetting meestal te duur is voor kleine podia en festivals. Hierdoor wil men de presentie in de Nederlandse muziekwereld versterken.

2. Extern bestuur

Sinds 1 januari 2015 bestaat het bestuur uit:

Kees Koelmans (voorzitter)

María Martínez Ayerza (secretaris)

Vincent van Kekerix (penningmeester)

De leden van het bestuur worden niet betaald; zij werken vrijwillig voor het ensemble. Ze komen met het interne bestuur gemiddeld drie keer per jaar bij elkaar en worden regelmatig van updates over alle bezigheden van de Stichting voorzien.

De vergaderingen vonden plaats op 16 juni en 12 november 2021 via Zoom.

Ensemble Odyssee onderschrijft de Governance Code Cultuur.

Musicici

In 2021 heeft de stichting met 13 verschillende musicici samengewerkt. Hieronder een gedetailleerde lijst van alle musicici die aan projecten van het ensemble deelnamen.

Blokfluit

Anna Stegmann, Georg Fritz

Hobo

Georg Fritz

Trompet

Bruno Fernandes

Fagot, Dulciaan

Inga Maria Klaucke

Violen

Eva Saladin (cm), David Alonso Molina, Nadine Henrichs

Ivan Iliev, Tomoe Badiarova, Elise van der Wel, Noyuri Hazama

Altviool

David Alonso Molina

Cello, basse de violon

Agnieszka Oszańca

Viola da Gamba

Israel Castillo Hernandez

Contrabas

Carina Cosgrave
Alon portal

Klavencimbel

Andrea Friggi, Alexandra Nepomnyashchaya

Gasten

Mojca Gal (dans)

Samenwerking met

Rachel Farr (workshop dans)
Andrea Friggi (video-opname)

3) Marketing en publiciteit

Perspresentatie en radio-optredens

Door de pandemie hadden we minder optredens dan gewoonlijk en waren daarom ook minder present in de (sociale) media.

Radio-optredens hadden we in 2021 niet.

Ook in 2021 hebben we met Marjolein van Ruiten samengewerkt, die voor concerten in eigen beheer de persbenadering leidt en samen met Anna Stegmann persberichten opstelt en verstuurt.

Eva Saladin werd in augustus geïnterviewd door de Volkskrant, waarin Ensemble Odyssee en het concert aan het Festival Oude Muziek Utrecht werd genoemd. <https://www.volkskrant.nl/cultuur-media/barokviolist-eva-saladin-laait-zich-inspireren-door-haar-toehoorders~b96fe7ad/?referrer=https%3A%2F%2Fwww.google.com%2F>

Website (www.ensembleodyssee.com)

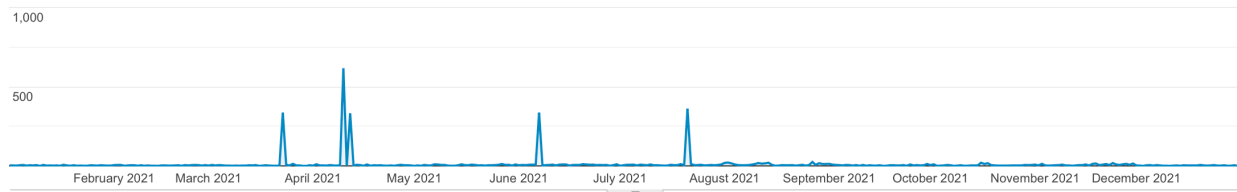
Onze website heeft in mei 2018 een nieuw design gekregen, gemaakt door Anna Stegmann, dat tot in 2021 niet wezenlijk van uiterlijk is veranderd.

Statistiek (Google Analytics) 2021

Data vanaf 1 januari 2021 t/m 31 december 2021:

Jaarverslag 2021

Users



Users

2,929

New Users

2,927

Sessions

4,119

Number of Sessions per User

1.41

Pageviews

8,342

Pages / Session

2.03

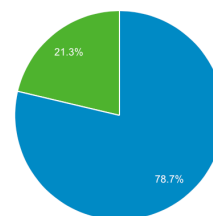
Avg. Session Duration

00:00:33

Bounce Rate

28.62%

New Visitor Returning Visitor



Demographics

Language

Country

City

System

Browser

Operating System

Service Provider

Mobile

Operating System

Service Provider

Screen Resolution

Language

	Users	% Users
1. en-us	1,015	34.63%
2. en-gb	457	15.59%
3. nl-nl	334	11.40%
4. de-de	125	4.26%
5. de	91	3.10%
6. nl	88	3.00%
7. es-es	65	2.22%
8. it-it	62	2.12%
9. fr-fr	61	2.08%
10. fr	48	1.64%

[view full report](#)

Sociale media

Facebook

Sinds 2010 maakt Ensemble Odyssee gebruik van een fanpage op Facebook. Met middelen als *status updates*, het posten van video's, teasers, persberichten en besprekingen probeert het ensemble vooral aandacht voor concerten, aanstaande CD's en hun bijzondere activiteiten te genereren. De pagina wordt door Anna Stegmann beheerd. In 2021 behaalde de pagina de volgende resultaten:

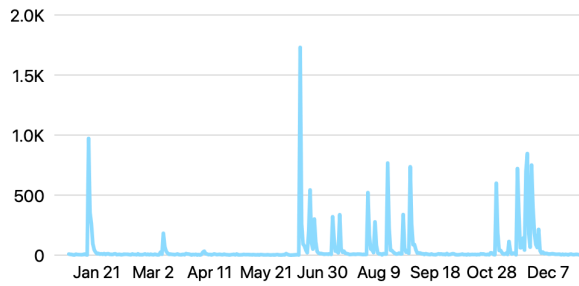


Reach

Export

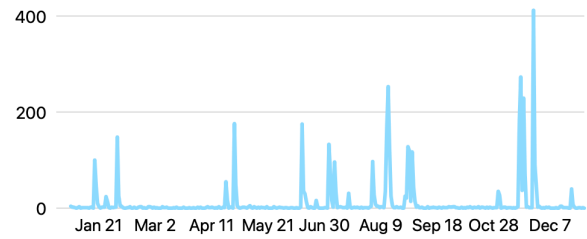
Facebook Page reach ⓘ

7,232 ↑ 7.8K%



Instagram reach ⓘ

1,331 ↑ 391.1%

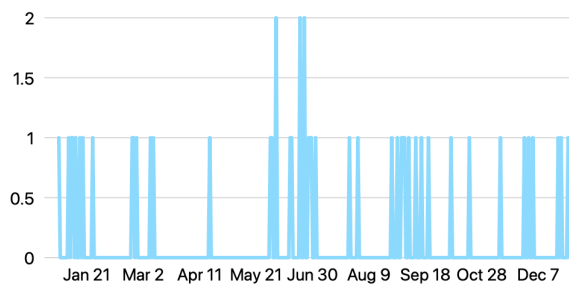


New likes and follows

Export

Facebook Page new likes ⓘ

46 ↑ 820%



New Instagram followers ⓘ



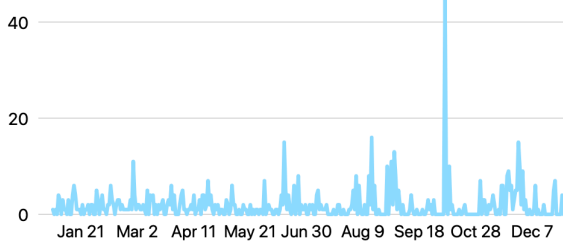
No Activity During Selected Date Range
Please select a different date range and try to load your report again.

Page and profile visits

Export

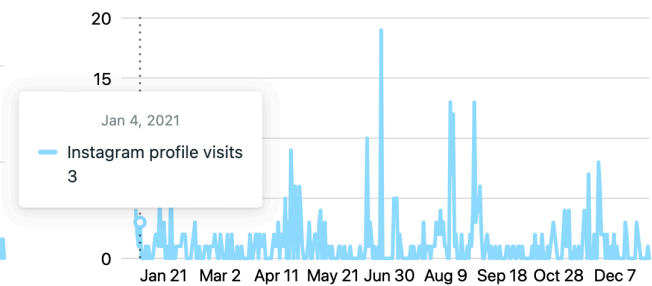
Facebook Page visits ⓘ

702 ↑ 3.8K%



Instagram profile visits ⓘ

429 ↑ 2.3K%



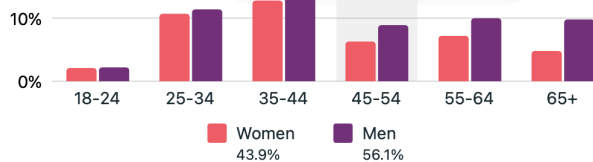
Audience ⁱ

[See audience report](#)

Facebook Page followers ⁱ

1,540

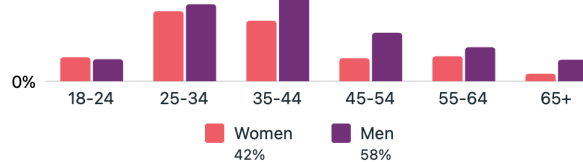
Age & gender ⁱ



Instagram followers ⁱ

722

Age & gender ⁱ



All content

[Export](#)

Posts and Stories

Media type

Filter

[Clear](#)

[Search by ID or caption](#)

[Columns](#)

	Title		Type	Date published ↓	Reach i ↑↓	Likes and reactions
☐	 We had a great day at Kaliber Kunstens...  Ensemble Odyssee	Boost unavailable	Post	Nov 30, 2021	261 People reached	13 Reactions
☐	 Ciaoooo this is Andrea Friggi and when he do...  Ensemble Odyssee	Boost post	Post	Nov 25, 2021	1.5K People reached	55 Reactions
☐	 This post has no text  ensembleodyssee	Boost unavailable	Story	Nov 25, 2021	--	--
☐	 Ciaoooo this is Andrea and when he doesn't m...  ensembleodyssee	Boost post	Post	Nov 25, 2021	492 People reached	27 Likes
☐	 NEXT WEEKEND: concerts & workshops in Th...  Ensemble Odyssee	Boost post	Post	Nov 21, 2021	2K People reached	35 Reactions
☐	 This post has no text  ensembleodyssee	Boost post	Story	Nov 18, 2021	--	--

Twitter

Sinds 2011 heeft Ensemble Odyssee ook een Twitter-account, hoewel deze minder wordt gebruikt dan Youtube en Facebook. Aan het einde van 2021 staat hij op 202 volgers.

YouTube (<https://www.youtube.com/channel/UCk02LxEdQMfIHnHzcLdOlPA>)

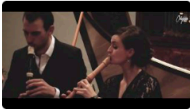
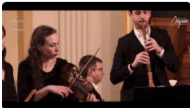
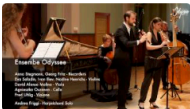
Sinds september 2011 post het Ensemble Odyssee video's op YouTube. Op dit kanaal presenteert het ensemble video's voor concertwerving, maar wil het ook regelmatig nieuw materiaal voor "fans" posten. Het ensemble mocht verschillende live concerten, zoals het concert met Claron McFadden tijdens het Grachtenfestival in 2012, in zijn geheel op YouTube plaatsen. Veel views kreeg ook de video van Yann Verbeke die in de zomer van 2014 speciaal ter promotie van de CD "Christmas in Naples" werd gepost, en sindsdien ook voor concertwerving wordt gebruikt. In december 2019 hebben we een concert uit Het Orgelpark, opgenomen in oktober 2019, in zijn geheel op YouTube gepubliceerd. Hier hebben we veel views voor gekregen. Begin 2020 publiceerden we onze video met danseres Mojca Gal ter promotie van onze CD-presentatie-tournee "Les caractères de la danse".

In 2021 publiceerden we op YouTube geen eigen videos, maar in de toekomst willen we graag aan live-video's van goede kwaliteit blijven werken.

Your videos got 19,856 views in 2021



Your top content in this period

	Content	Average view duration	Views
1	 J.S. Bach harpsichord concerto in F (BWV 1057) Jul 8, 2019	4:20 (25.9%)	4,136
2	 Johann Sebastian Bach: Concerto for Violin and Strings, BWV ... Nov 24, 2019	4:32 (29.5%)	2,445
3	 Christoph Graupner, Ouverture à flute a bec, strings, and contin... Nov 9, 2019	5:47 (25.2%)	2,101
4	 Jean-Féry Rebel: Les Caractères de la danse (excerpt) Dec 25, 2019	2:32 (42.5%)	1,844
5	 Johann Sebastian Bach, Harpsichord Concerto no. 6, BWV 1057 Dec 8, 2019	4:01 (25.6%)	1,688

Newsletter

Ensemble Odyssee verstuurt regelmatig nieuwsbrieven via mailchimp.com. Verantwoordelijk voor de inhoud en vormgeving van de nieuwsbrieven is Anna Stegmann. De nieuwsbrief dient als marketing- en PR-tool om volgers attent te maken op concerten, nieuwe CD's en de laatste ontwikkelingen binnen het ensemble. In 2017 omvatte de database van de Newsletter 743 inschrijvingen (internationaal). In mei 2018 hebben we in verband met de nieuwe "data protection"-wet onze nieuwsletter-instellingen moeten vernieuwen. Daardoor zijn we veel *subscribers* kwijtgeraakt en stonden we op 154 inschrijvingen aan het einde van 2018. In 2021 is deze kring weer gegroeid tot een totaal van 160 contacten.

De newsletters werden in 2021 verstuurd op 20 juni en 21 november.

Video's

Een trailer van de door Festival en Seizoen Oude Muziek in April 2021 opgenomen en tijdens het Festival gepubliceerde video (zie artistiek verslag) staat op YouTube. Het concert zelf is tegen betaling bij Early Music Television in te zien.

Seizoenbrochure en andere promotiemiddelen

In 2021 ontstond er geen nieuwe seizoenbrochure, omdat de concerten met lopende programma's allemaal verplaatst moesten worden. Er werden alleen mails naar organisatoren verstuurd.

Bovendien is het Ensemble er de laatste jaren meer en meer toe overgegaan om informatie via links naar de website te versturen. Dit voorkomt het versturen van grote bijlages per email, en programmeurs kunnen via een klik op de website een korte tekst lezen, een video bekijken of het programma downloaden.

Concertwerving

Voor de concertwerving in 2021 was Anna Stegmann verantwoordelijk. In normale jaren neemt zij gemiddeld vier tot vijf keer per jaar contact op met programmeurs in Nederland en daarbuiten. Jaarlijks vindt er voor en na de zomer een uitgebreide mailing plaats, vooral aan de grote festivals en concertpodia in Duitsland. Ook in de wintermaanden blijft het ensemble actief om concerten voor de komende seizoenen te werven. Er wordt vooral tijd besteed aan het zoeken naar concerten in kleine kamermuziekbezettingen (zie boven). In 2021 bestond het werk vooral uit aan het verplaatsen van afgezegde concerten uit zowel het jaar zelf als 2020.

De samenwerking met het Oude Muziek Festival Utrecht kwam tot stand dankzij Eva Saladins contact met het festival. Zij was er in 2021 Artist in Residence en programmeerde Ensemble Odyssee in het kader daarvan.

De Kamermuziekdag 2021, waaraan Ensemble Odyssee sinds jaren deelnam om programmeurs persoonlijk te ontmoeten, vond slechts online statt. We hebben van deelname afgezien.

Sinds september 2019 werken we met de Spaanse agent Carlos de la Vega samen. Voorlopig vertegenwoordigt hij ons alleen in Spanje, een land waar we tot nu toe geen contacten hadden. De la Vega's Septima Management is een nieuwe agentuur:

<http://septima-management.com>.

4) Financiële verslag

Een gedetailleerd financieel verslag, gemaakt door boekhouder Jan Luc van Eendenburg (Artiest & Aangifte) is via de jaarrekening in te zien (zie bijlage). Van Eendenburg is sinds maart 2014 voor Ensemble Odyssee werkzaam. Andrea Friggi verzorgde ook in 2021 de boekhouding. Het beheer van de budgetten en de uitbetaling aan de musici wordt in 2021 weer door Anna Stegmann gedaan. In 2019 zijn we bovendien begonnen om met het boekhoudingssysteem *Moneybird* te werken. Dit reduceert het werk van onze boekhouder en we kunnen zelf jaarrekeningen herstellen en overzicht over de alle financiën houden. De taken van de boekhouder verzorgt vanaf de zomer 2019 Andrea Friggi.

Subsidies

In 2021 hebben we nog van subsidies gebruik gemaakt die we al in eerdere jaren hebben geworven, voornamelijk voor het programma "Les Caractères de la danse".

Verder hebben we van het Fons voor de Podiumkunsten de éénmalige "Balkonscènes"-subsidie gekregen, waarmee musici de mogelijkheid kregen om ook tijdens de pandemie een interessant concertprogramma in kleine bezetting en voor een klein publiek op een afwijkende locatie (grotendeels in de buitenlucht) te presenteren. De ontvangen subsidie bedroeg 7500€.

ANBI statuts

Sinds december 2015 is Stichting Ensemble Odyssee door de Belastingdienst aangewezen als ANBI.

Bijlage: jaarrekening 2021

	2021
Opening balance	6,695.60
Credited	
Accounts payable ⓘ	478.16
Accounts receivable ⓘ	17,585.06
^ Assistance accounts	224.77
Cash control ⓘ	224.77
Donation	107.45
^ Financial accounts	14,000.00
Savings account	14,000.00
Miscellaneous Income	3.10
^ Other accounts receivable	7,500.00
Received Subsidies	7,500.00
^ Other costs	-0.36
Bank charges	-0.36
^ Sales tax	2,030.00
Receivable VAT ⓘ	1,586.00
Sales tax paid or received ⓘ	444.00
Total credit	41,928.18
Debited	
Accounts payable ⓘ	-37,939.91
^ Assistance accounts	-224.77
Cash control ⓘ	-224.77
Donation	-300.00
^ Financial accounts	-9,000.00
Savings account	-9,000.00
^ Other costs	-136.50
Bank charges	-136.50
^ Sales tax	-72.00
Payable VAT ⓘ	-72.00
Total debit	-47,673.18
Closing balance	950.60